

MI SONG SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street.

前接到城場消息 凡已領有沽卑酒之牌照 每一日祇限
沽十二兩主之卑酒 兩打爲最多 額數云

阮本交 余鈺生 黃榮邦 各一元

十年十月卅日
特啓

今朝銀行滙水每百五十九圓六

Vancouver, B. C.

100

紹昌行製膏丹丸散
麗清先生內方脈

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸	每料銀拾員	參茸武漢丸	每盒六元	行船嘔浪丸	每盒三元	參茸魚肝丸	每盒伍元	三鞭廣嗣丸	每盒伍元	通治口瘡散	每盒三元	止各種氣痛散	每盒三元	止各種氣痛藥水	每盒三元	寬中開胃消食丸	每盒三元	治赤白痢散	每樽三元	神驗癰癤藥	每盒叁元	神效刀傷散	每盒三元	止痛生肌散	每盒三元	立效牙痛散	每樽二元	四時感冒散	每樽三元	哮喘經驗丸	每盒四元	色斷根痛丸	每盒三元	小兒驚風丸	每盒三元	內傷陰虛丹	每料拾元	吐血萬靈丹	每料拾元	凡散甚多未能盡錄
印止吐血鼻血使血藥	每樽二元	通治咳嗽順氣消痰丸	每盒三元	萬應花柳丸	每盒伍元	花柳成疳散	每盒三元	止痛生肌散	每盒三元	打清積散陰疽乳巖惡核內消丸	每料伍元	治臭狐臭膏	每盒一元	初起花柳白濁不覺丸	每盒四元	婦人安胎種子衛生保腎丸	每盒三元	治婦女經前腹痛止痛調經丸	每盒三元	速愈遺精丸	每盒四元	總治耳聾丸	每盒四元	九種心痛丸	每盒一元	雙美如意丹	每盒二元	花房滋潤膏	每盒三元	紅顏舞折腰丸	每盒伍元	寄貨卸費	貴客自理							

SHUI CHONG HONG
228 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

三鞭補血露

此藥專治三鞭百病...
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

○本報承印中西文件精製笠巴圖章

廣利泰

▲新張廣告

啓者雲坤片打街門牌六十一號恒利油糖肉品雜貨生意...
雲高廣利泰代理人鄭華照謹啓

Abbey's SALT

本醫士啓

廣隆

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street, East
Phone Sey. 9026
VANCOUVER, B. C.

洪門代表團 公議催收 捐款章程

爲佈告事茲奉金門總堂函開洪門第二...

三鞭補腎丸

勝本藥房

及戰必勝以來忽由衰弱而成雄偉矣

C. K. Tong 2471 Dundas St. W. Toronto, Ont. Canada.

茲將本公司代理各次生意開列

金壽平安密梳	舞芽貨物密梳	樓宇保私密梳
自由苦軍密梳	出入行李密梳	遊新嘉外密梳
律面保強密梳	附金銀信密梳	大坡瑞密密梳
代售加屬郵票	代理瑞璠電報	代收樓宇租項
代理各國及香港內地匯單	代寫各公司車紙	
承辦祖國各江貨物	代寫各公司回唐船紙	
代理金山各都金銀信	代做合同鋪批	詳稅金紙
常有銀圓放揭	收買各國金銀紙幣	
常有大小金銀找換	買賣公債票堂業經紀	

紹德林匯兌公司
DUCKSHEU COMPANY
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C. CANADA
PHONE SEYMOUR 3239
號一十七牌門東街片行

香港順利匯兌局
SOON LEE
271 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG, CHINA.

雲高華金源利
紹德林
SIM LEE YUEN CO.
75-77 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEY. 699

多域永利源利
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋顧綉網巾送禮糖菓紙料炮竹 器材索唐番書籍雜貨醬料各江上等地道藥材參茸玉桂 號馳名丸散特聘名師自製參茸滋補藥丸偷欲身強強固請常購用並有超等大小支夾袋各款夾碼 短膠靴膠鞋諸貨美備定價從廉如蒙惠顧祈照下列住址付信便妥

▲(新到金英芳水仙花發行)

▲電話 (詩磨) 八九九
Gim Lee Yuen Co.,
Phone Sey. 899

雲埠 金利源啓

本公司輪船接載貨物與及有頭等二等大艙客位由域埠開行經橫濱神戶長崎上海而至香港船位價目列下

頭等	三百四十六元	▲上海
二等	二百零一元	
三等	六十五元	
夏架他丸	十二月	▲由雲埠開
諏訪丸	十二月	四號
到企哇丸	十二月廿五號	
伏見丸		
到沃架丸	正月	十五號
到奄碼丸	二月	七號
▲船名	▲到雲埠	
夏架他丸	十一月十七號	
到企哇丸	十二月	八號
到沃架丸	十二月廿九號	
到奄碼丸	正月二十一號	
▲香港		
頭等	三百七十五元	
二等	二百一十八元	
三等	六十五元	
夏架他丸	十二月	六號
諏訪丸	十二月	九號
到企哇丸	十二月廿七號	
伏見丸	十二月三十號	
到沃架丸	正月	十七號
到奄碼丸	二月	九號
▲到舍路		
夏架他丸	十一月十八號	
到企哇丸	十二月	九號
到沃架丸	十二月三十號	
到奄碼丸	正月二十二號	

HINGLY CO. LIMITED
1802 Government St.
P.O. Box 204 Victoria, B.C.

新張廣告

本號厚集資本專辦祖國大宗油
米京菓海味蘇杭雜貨兼備西人
食品各樣俱全發行零沽價極相
宜諸君光顧額外歡迎並接理
書信銀兩快捷無悞如蒙委託請
照下列西字付來

司理人周家超
成巧

公認 下高原醫院
Cor Main and Powell Sts. Vancouver B.C.
Phone Office Sey. 2555 Resid. Bay. 2406

男子成套衣服外大襖包合着

舖裳衣卜基地

價廉物美蒙華友稱美	價目	二十二元五毛
		二十七元五毛
		三十二元五毛
		三十七元五毛

D. K. BOOK LTD.
Correct Clothes
For Men
137 Hastings St. W.

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

首飾大小俱全以俟
諸君之所好如蒙光
顧倒履歡迎

▲喊線(矢么)
八九七八

▲舖在廣東街對
面門牌十七號

並有電火什物發售

◀ 務事局民移門衙理料 ▶
W A Cumyow
Can. Bank of Commerce
B'dg., Phone Sey. 2240
01 Main St Vancouver, B.C.

現時遷往緬
街夾片打街
山尾梳銀行
二樓五號

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌
六號今遷往貳百七十八號開張
販賣各江海味油鹽茶米蘇杭什貨罐
頭食物日逐用品并辦各省地道鄉村
茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始
貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易
如蒙光顧請照上列西字通信必從速換

▲電話：(詩吟) 二六六零

廣興祥司理人關耀宗啓

參茸玉桂藥材

仙傳龍丸爲服之
三毫
金真寶祐養命預生丸爲新治也
春風散此丸理血而消之
目大虛損周相丸爲內症
元氣逆者須用相丸爲內症
少年煩躁主開生肌聖藥是也
婦人白帶芩丸爲解在立元
保女調經種子丸爲料之要藥

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時得所。羈棲。民團乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願爲東道。講線壹五零九。

司理 羅齊芳 馬崇廣 啟
人 趙不鉗 伍義子

現大有由三價軍新六

元價羊值十二褲約有

每毛十六拾兩七童

套絨式號四條百子

沽布元每號號套衣

銀珎海春至數成眠

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES
CLAYMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.



男子各等衣
着俱全
童子衣服在
本舖二樓

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

昇鍾應長面陳遺像

核數員 劉孔滋 李聖煜 梁邦幹

113 Pender St. E. Vancouver, B. C.
雲埠崇義會保通兌匯公司總理黃宏業謹啓
年十一月

致公堂暨書報社同人屆期駕臨助慶指示一切曷勝榮幸

貳二八二

致公堂暨書報社同人屆期駕臨助慶指示一切曷勝榮幸

貳二八二

(告)(廣)(司)(公)(船)(輪)(通)(烟)(藍)

▲濟接司公車火兩廠蘭固與亞晏詩▲

華友旋國欲搭本公司輪船者
請由詩晏亞與固蘭兩廠兩少車
公司乘車而來最為利便該兩
公司係代理本輪船接濟搭客
每日設有特別上等卡專載華
友快捷異常無論在某車站能
購車紙與旋港船票限三星期
由域開行回港一次準期升參
天抵港本輪船之鉅大堅固床
位廣闊地方潔淨電火煖龍齊
備茶水福食豐足招待妥當久
已為華友來往者所稱讚若再
詳問請向代理人固蘭廠詩晏
亞兩火車公司各辦事處詢之
可能明白一切至到雲埠與
域埠仰携票到華人代理處聲
明更得週旋一切

▲詩晏亞火車公司啟事

現接消息據稱加華人於移民入加例中
一條今已更改凡僑加華人由坎回國從掛號
出口之日起兩年內隨時可復回
本境免納稅金此佈
梓里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲
域兩埠並新坑各島者請到本處寫車紙船
票快捷妥當諸君賜顧特別歡迎

▲由域埠開往香港船期

斜路比利士 十月廿八號
千打利士 十一月十八號
砵地羅利士 十二月十六號
斜路比利士 正月十八號
斜路比利士 正月廿八號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人
▲域埠均安號 馬進 同啓
▲雲埠均安號 馬駿 同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
529 Cormorant St.
Victoria
P.O. Box 243 Phone 1378

吧哥溫
(館)(旅)(來)(賓)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本館之適合衛生佈
置得宜久為曾寄寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
論早晚船車到此均有
旅館之車在此等候
來往諸君希為留意是
所厚望

電話(失聲) 29260
司理人 李樂 同啓

吧堂仁同云高
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委伴選揀
油米茶糖 化精妙品
氈褥鞋襪 送禮香餽
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼
司理人 黃展雲 披露

華號生合雲高
HOP SANG CO.
79 Pender Street East
Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

▲新張廣告
本號設在打街東門牌七十九號專辦
中西伙食各江海味油糖茶米蘇杭什貨
罐頭食品日用器具俱全新張伊始取價
格外從廉以圖久遠交易兼接理香港及
恩平內地匯單快捷無誤仰 貴客留心
賜顧為荷
▲本號誠徵失磨六千貳百五十八號
司理人 鄭福順 謹啓

信通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B. C.

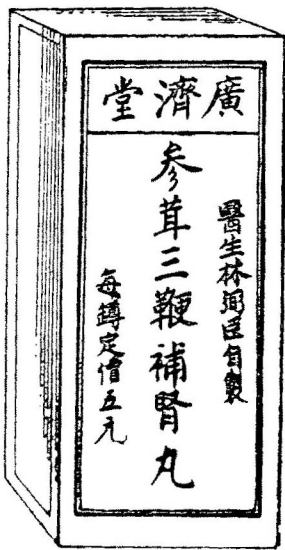
本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委伴選揀
油米茶糖 化精妙品
氈褥鞋襪 送禮香餽
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼
司理人 黃展雲 披露

記成葉

SING KEE
391 Columbia St. Phone 655
New Westminster B. C.

隆昌英

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.



廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
每樽定價五元

跌打散瘀止痛藥水
此水乃本堂秘製方採道地藥材精製而成以百草藥汁與
酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種
風濕骨痛及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗如
神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也
用法
如遇跌打腫痛無血者即以此水擦患處腫痛即消若遇
力擦擦亦不可用力太猛每日擦三三次至腫痛全消為止
若跌打刀傷血流如注者急用棉布吸去此水敷在患處立
止止血不可擦去此棉布每日二次將此水淋洗於患處立
生肌全愈若遇遠年風濕及久遠跌打瘀血未清者用此水
擦於患處每日擦兩次兩腫痛即消若遇久遠跌打瘀血未
清者用此水擦於患處每日擦兩次兩腫痛即消若遇久遠
跌打瘀血未清者用此水擦於患處每日擦兩次兩腫痛即
消此水而消也



廣濟堂
跌打散瘀止痛藥水
每樽定價五元

▲廣濟堂廣告
本堂創在廣東省城西關西門外廣濟道門牌四號開張以來
道上有名藥材正式參茸玉桂各等正字號膏丹丸散發售
自良工精心製煉藥水藥油本堂新張伊始在維多利亞
開張必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定能速付
跌打之症乃人生最不幸之事也世人多不覺其痛楚何工
業偶偶失慎或跌傷或傷風濕初時不以為意宜早治之如
無從消滅或成癰疽或成瘡毒以致結毒日久不癒甚至
兩脚腫痛或發時痛時止若不早治必致成癰疽甚至
打傷血未清者急用此散如酒熱敷於患處定能散瘀全
永無復發無論遠近跌打均能合用

神效脚腫丸 每料價銀六員
脚腫之症皆由脾衰不能制水濕滯於內所致初時足腫浮腫
漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹脹氣喘或發
咳嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方採
選上藥製煉爲丸每日服三次每次服六丸至六日
其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效真神方也

由粵老店存心軒造來膏丹丸散
養心生血丸
夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通
肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脈榮色華髮爲人身
君主之官故凡飲食起居動作勞力不失常則心血足而臟
腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳
夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此
養心生血丸以應海外諸 君得因虛而探服焉
▲治症列左
恍惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 睡中驚悸
胆怯心慌 每失常性 癱瘓形狀 目睛無力 視物帶障
日間眼倦 夜不安床 憂慮太多 思想無窮 面無血色
頭髮枯黃 四肢凍冷 血痺如風 常少記性 膝傍伏攣

新統曹 脈方外內
曹氏祖傳秘製各種奇效丸散膏丹專治內外各症
凡患內外各症者請到本堂診治無不立見奇效
地址：維多利亞市打街門牌七十九號
電話：二九二六〇



King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B. C.

環球公司

蔡元培題

WANCOW COMPANY HARDWARE
33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

雲高華埠環球公司啓

功類驗矣軍之衝鋒所向無敵隨服靈世上補丸莫出其右者欲攻人難須備固甲車
床頭枕畔當備之 (用法 每服三錢 每日 一服 茶送下 酒下更佳 忌涼茶成果
丸散大 未能盡錄 同驗難錄 郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco. Cal

備戰止急油 英勇強壯 妙不可言 每樽貳圓

圖精造亞巴圖章
承印中西文件
新辦到各種小說
HO SUN HING
43B MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

時款國旗信箋兼有成

副西字笠巴字粒發售



電話SEY. 1118

▲接整水龍
廣告
 本號專接修整水龍
 喉并裝冷熱水龍電
 燈自來火零件自備
 大車裝載各樣器具
 到門修整甚為利便
 并以廉價相就幸友
 光顧由電話通知從
 速應命
 電話詩麼叁九貳九
 D. Drummond
 329 Pender St. E.
 Reart
 Phone Ney. 3929
 VANCOUVER, B. C.
 住家電話
 非網 四六四八
 姊比布板文披露
 小南正占時場經
 豐 遷往
 山油釐酒
 號俱全卸等諸
 順定必從廉

請認
字號

全鋼
剃刀

INTERNATIONAL
RAZOR CO.
MADE IN U.S.A.

W. L. W.

●全鋼極利剃刀

諸君買此剃刀使不用若滿原意奉回五洲藥房

ENG CHOW COMPANY.

I04 Pender St. East, Vancouver, B. C.

此剃刀乃花旗最大最馳名之鋼鐵廠所製造用上等鋼製成其質堅韌而巧妙遠非他家所磨細生民塗炭物質耗損昔日各製造廠精巧之匠多數捐軀于沙場而美或受其損害且一商藝業承機發振科學大進步就如鋼鐵之出品即剃刀器等以實際而論價廉而質堅謂其不為過也今日歐洲之出品不獨濶矣

此剃刀鋼水極靚光芒奪目刀口堅利若風羅翳剃髮撙鋒立斷此剃刀在他家每張至沽銀二員五今本藥房特別訂購大批買入所以能紅貨發售此剃刀之柄有紅黃綠白及藏斑各色水而刀玉有分闊五分闊方咀咀一別任曲貴客中意價同有英文化旗萬兩刃處鑄司字號購須要認記公此字號為親賓諸君使用若不滿意原銀奉回決不食言全鋼剃刀每張沽銀一員九毛五外埠每張加郵費一毛

▲請買奇妙刀仔
此刀仔乃新出品用機
掣開合按機則刀肉自
開不按機亦不能摺合
其優點有三

奇妙刀仔

按機開

(一) 開合不需手摺凡
指甲軟薄者非常利
用

(二) 因其有機掣門定
故忙急施用時無反
鉸誤合損傷手指之
虞

(三) 隻手可按掣合
無需兩手開摺煩
其機掣乃連齒式開
法用姆指一機鈕壓
落向左移動刀肉自
機自開因其有此連
關機掣故一患其在
衣袋一觸機誤調
此刀仔構造固精巧
而堅耐耐用其餘
事也

價銀 每張 元二
毛五仙

外埠郵寄加九仙

五洲大藥房發售

云高華埠片打街
東中華會館樓下

致請南桂	五隻	周慶超天	兩只	私探情中	三隻
重台白	五隻	聖恩抱恨	四只	夜夜聞家	三隻
森武牧羊	兩隻	醉斬恩衣	四只	為志深出家	三隻
小鐵兒半	兩隻	夜送寒衣	四只	蘇武別親娘	三隻
小青月影	兩隻	榮府生光	四只	梁武帝出家	兩隻
長衫分彩	三隻	藥齋生相	四只	式武帶下魚	兩隻
閨窗蓮花	三隻	客途散花	一只	丁蘭方孝孺	四隻
四季蓮花	三隻	集仔木魚	一隻	盧秀玉孫花	四隻
鴛鴦拜月	兩只	祥心專福	一隻	慮見李夫人	兩隻
鴉月收帳	兩只	花團圓喜	一隻	陳實記吃食	四隻
孔明朝天	兩隻	差錯小調	一隻	楊貴妃抄酒	四隻
除瘟普應	兩隻	荷仔禁菸	一隻	正德下江南	三隻
八仙賣壽	兩隻	猩猩遊舟	一隻	王允獻貂蟬	兩隻
黃佐描容	兩隻	醉打金枝	兩隻	梅香引倪良	兩隻
荷池書畫	三隻	張松受戒	兩隻	蘇秦說六國	四隻
泰正盤莊	三隻	山東响馬	兩隻	王大娘問病	一隻
陳文構班	三隻	二犯中原	一隻	郭子儀設宴	三隻
梅姑自盡	叁隻	與佛有緣	一隻	郭子儀歸家	一隻
風塵露水	三隻	昭君出塞	一隻	劉玉叔招婿	四隻
遠覓窮家	三隻	鳳凰打滾	三隻	吳季札掛劍	兩隻
平冤別案	三隻	玉環記	兩隻	永樂皇戲燈	三隻
金銀架	六只	王瑞門	三隻	阮德何文秀	四隻
仕統祭塔	六只	玉璫琴	三隻	林其妻登仙	三隻
楊柳尋芳	兩只	五福等	三只	大鬧能仁寺	七只
寶公推枕妓女懷情	共一	雪中草	一只	雪中秋	一只
寶公推枕妓女懷情	共一	紅水歡杯	一隻	西宮怨	一隻
寶公推枕妓女懷情	共一	鹹水酸飯	一隻	斷腸詩	一隻
寶公推枕妓女懷情	共一	一正副愛情網	共一	斷腸詩	一隻
寶公推枕妓女懷情	共一	關陳陳亞蘭會友	共一	斷腸詩	一隻
寶公推枕妓女懷情	共一	美安毒計	兩隻	斷腸詩	一隻
寶公推枕妓女懷情	共一	放白鴿雀金鑲回春	一隻	斷腸詩	一隻
寶公推枕妓女懷情	共一	以上係是估字號唱碟		斷腸詩	一隻
寶公推枕妓女懷情	共一	井上十二號唱碟名目如下		斷腸詩	一隻
寶公推枕妓女懷情	共一	游絲蜂蝶	兩隻	錦上添花	三只
寶公推枕妓女懷情	共一	園囀各口	兩只	錦上添花	三只
寶公推枕妓女懷情	共一	紅花女報恩	一只	奇貨客自理	
寶公推枕妓女懷情	共一	(喝計)			
寶公推枕妓女懷情	共一	二百庄店口喝碟一面	價銀四毛五		
寶公推枕妓女懷情	共一	五十庄店口喝碟十個	價銀二毛		
寶公推枕妓女懷情	共一	三十庄店口喝碟卅個	價銀一毛		

▲能打三百尺遠之雷射燈

此乃科學家發明最近之出品爲懷中最能射遠之小電燈用乾電池光攜帶便利與平常之雷射燈無異惟其構造法別有不同故能遠射耳譯將其特別優點畧述之

(一)燈咀之配置適合目光之理故光線聚集於中心而雷射

(二)用特別光猛之燈膽與平常不同

(三)燈膽之下置有彈弓而燈膽無壓碎跌爛之虞

(四)開門自如能證明本燈暫燃

(五)每燈加附特別燈膽兩隻藏於燈底隨時應換

(六)燈底羅絲筒有以定光線之長短按左則遠射按右則近照

(七)燈膽與乾電池之號數刊印在燈底以便燈包能射百尺遠若不滿一原銀奉回退筒每支一元三角五分

▲遠射雷射燈

黑筒每支五元一毛五
個件內
雲高華時亞洲大藥房發售

雲哥

永

安

藥

糖

西

中

製

精

材藥道省各辦選

WING ON CO.

32 Pender St. W. P. O. Box 1264

VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散

參茸補腎丸 每打庄三元

刀傷跌打丸 每個五毛

神效白濁丸 每服壹元

經驗疳疔散 每樽一元

斷根癬藥散 每樽五毛

八寶光明眼藥 每樽五毛

止咳藥 每兩二毛五

正野山花旗參 即平沽

自製中西送禮

各款蔗糖發行

諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理

舖在片打街二十二號 電話話二四〇四

雲高華 永發藥房司理人 楊樹全啓 朱卓臣

輔行雜貨公司

FOO HUNG COMPANY

107 Pender East Phone Sey. 8440 Vancouver, B. C.

專辦

祖國雜貨
油糖茶米
京菓海味
各江食料
日逐用品
送禮佳物
種種俱全

香港同濟
朱大普救
城福堂
普救衆水
靚參玉桂
發售

代理

雲高
廣源生
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 9046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大
幫增城絲苗米油糖京菓
各江海味雜貨罐頭日用
食品俱全發行零沽批價
從廉茲新張伊始以圖久
遠交易如蒙惠顧額外歡
迎 喊線(詩麼)三零四六

司事人林栢旋披露
榮啟

小說

秘醫室(四) (平湖)

阿媽聞其這道心事，不禁紅漲於頰。阿媽為人，固能以目擊而信。阿媽見其狀，已微窺其意。陰念吾久不見彼，還來腰肢體態，又自不同。即以此觀，則彼之此間，殆不為無因，是非為言以詰之不可。乃太息曰：吾輩不幸為女子，偏有此等孽障。身累，事之不平，真無逾於此。嗟夫，余亦恨人，徒以蚤失足，遂幾為所累。苟非及早設法，則此時早為異物，倘有面目歸故鄉，時與汝相見，語次悵然，似不勝其悵恨者。

阿媽見其狀，自道身世，因思彼且不自諱，吾奈何不掬肺腑以相示。於是欲言又輒止。阿媽故問之曰：吾與汝情同姊妹，苟有心事，無不可明以告。何必以此狀相憐者。阿媽曰：區區隱衷，久欲得汝為商榷。何汝必母輕洩於人而後可。阿媽

曰：數載歸來，汝寧不知余心，欲言則竟言耳。阿媽覲然曰：吾過門未數月，不幸有身。吾為此滋煩。汝當何以教我。阿媽曰：吾法蘭西人告余，在俄華軍有熾炙童孩為食品者，到俄後見華僑曾臨陣者，自述其目擊躬逢之實況，覺華人堅苦，過勝俄人。而殘忍亦或過之。故紅黨黨其忠武，而白黨斥為野蠻，非無因也。革命既成，內亂既定，免死鳥盡，則狗烹焉。藏於除老病傷殘外，一律強迫工作。而口賦則微，腹枵不充，且工作亦不盡可得。秘密貿易之事盛行，坐罪被逮者，前後數千案。有一人而歷犯十餘次者，卒之不能禁淨也。至本年三月，列軍宣布改變政策，乃許自由貿易矣。方革命中，中國領使撤銷，華我外交斷絕，華僑總會，易名華工總會，得多數黨之政府允許，為華人唯一正式之機關。其權利直等於領使。自華工退位，餬口維艱，人牛懷土之思，遺送

筆記

俄國華僑之歷史與近狀 (續昨)

其最高級者，如今東俄鐵路司令官孫福所轄俄軍約師團云。華人紅軍勇悍尤勝，薩克種，衝鋒陷陣，所

大漢公報雜錄

中華民國十年

小聞

●給鬼為厲于廁所
廣東南海縣佛山盤古直街，有名陳二者，平日以肩輿為業。上月廿號夜，魚更兩鐘，偶往過龍橋某廟大解，歸家後，睡至中夜，忽然起身。大失常態，捶胸頓足，放聲大哭。自稱為鄧四，我與爾無仇，爾何故以箭射我。非爾以槍吊寶燭衣，物謝罪，誓不干休等語。家人知為鬼祟，延巫解禳，焚以寶帛。鬼乃遁。聲道謝，陳亦覺然醒。聞該廟去，有乞丐在此堆經，天陰夜深每聞鬼哭云。

談粹

國土為人強借去，利益為人攫奪去。主權墮落，外交失敗，此雖可懼。而勿懼也。雖可抱悲觀而申悲觀也。要在國民之品格何如耳。法相高爾基之語法皇路易十四曰：「國之大，小，不以疆域而論，視其國民之品格何如耳。品格者，金城鐵壁，堅牢不可破者也。」是可見國民品格之與國家，有無上關係。

雜錄

●日球之熱量
日球之熱量甚大，設以九千三百萬哩二五平方哩之斷面冰橋，從地面達日球，則日球能於一秒間溶解之。七秒間蒸發之，而吾地球上所受日球熱量，僅得二萬分之一。

求是週報出世

洪門報之設于海外，亦不少矣。言論之持，平宗旨之純正久為海外僑胞所稱許。茲又在香港設機關報與海外洪門報互通聲息，該報所持之宗旨以提倡高尚之道德振興工藝以裕民生及力矯感情好惡之言論。曾於八月七號出版之第一期，其後七天，期按期印發，定其名曰《求是週報》。示以實事求是之意也。觀其首期所著之言論，不但為我洪門人所信，即有心愛慕祖國僑胞亦樂為之。閱焉如欲定閱久暫可

茲將收到寧陽餘慶堂籌建中學卅叁期捐款開列

城多利：李期宏十元、李輝燦五元、李崇挺五元、李炳樞五元、袁奕韶五元、譚相盛五元、雲高華、新會李仍照五拾元、陳健瑞二十元、馬漢駿五十元、馬祥廿元、馬德倫廿元、馬榮重五元、馬怡政五元、伍炎勳廿元、伍勳廉廿元、喬碧、林金寬十元、余毓珍十元、卡忌利雷家華五十元、比利無馬銘鐸十元、溫章陳柱華二十元、邱地舌曹劍丹五元、鄧那度執聖吟二十元、偉墨黃嵩賢五十元、片市阻珠許森五元

已上二拾四柱共取得銀四百卅五元
接卅二期共取得銀六萬六千八百元
連上共取得銀二十三萬七千二百三十五元
前共支出銀一拾五萬七千四百八拾五元七毫四先
除支實存銀七萬九千七百四拾九元二毫六先

前第十四期溫寧會長改黃寬啓五元
茲將收到寧陽餘慶堂籌建中學卅四期捐款開列
古壁：李福長五十元、李輝崇五十元、譚文炎式十元、李雙榮十元、陳羣十元、譚橋杏十元、關兆康十元、城多利：吳厚儒十元、余秋中十元、趙受廷十元、趙重周五元、趙宜寬五元、馬列：蔡耀隆十元、蔡開隆十元、蔡何隆五元、朱恩五元、滿地可陳應創一百元、雲高華黃求槐一十元、片碌架朱雙培十元、溫地祥莫德十元、沙利市秋熊宗慰五元、檳地晒雷隆初五元、市井：雷家聰、雷潤維、李燕祥、左辨李學殷以上各十元

出版

每月四冊

零沽每冊銀一毛五
三個月銀一元六毛
半年收銀三元
全年收銀五元
俱收美金包郵寄費如與該報直接均無不可

香港油麻地柏樹門牌九十號

The Truth Weekly
97 Park St.
Yau Ma Tei
Hong Kong
China
第十二十四期已到
城多利公證堂啓

三才號
SAM CHOY COMPANY
87 Pender Street East
Vancouver, B.C.

色餅每百件沽銀壹元七毛
龍鳳禮餅
各色餅食
電話(詩摩)一二九壹
雲高華埠三才號全啓

黃賢三擅醫花柳奇難雜症

駐城多利埠敢問街五百四十四號自製膏丹丸散製法有岐黃之術屢蒙各界先生解善靈應如響。黃君有起死回生之功誠為仙丹之藥石外埠同胞來就診者，可將病情起止詳告，向近地信局買郵票照下列地址付來定當對症發藥，速付上本醫生以利濟為懷，非若罔利者比也。
●黃賢三擅醫花柳奇難雜症
○專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切瘡毒，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切淋病，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切梅毒，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切瘰癧，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切疔瘡，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切癰疽，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切無名腫毒，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切跌打損傷，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切風濕骨痛，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切腰酸背痛，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切手足麻木，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切頭暈目眩，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切失眠健忘，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切精神不振，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切食慾不振，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切消化不良，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切便秘，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小便頻數，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切遺精夢泄，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切白濁，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切婦女經閉，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切婦女帶下，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切婦女產後諸症，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒驚風，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒疳積，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒咳嗽，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒發熱，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒泄瀉，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒感冒，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒驚悸，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒夜啼，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多汗，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多哭，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多食，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多睡，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多動，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多靜，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多言，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多笑，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多怒，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多悲，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多憂，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多思，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多慮，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多智，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多慧，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多德，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多福，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多壽，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多子，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多孫，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多男，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多女，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多財，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多貴，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多榮，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多顯，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多達，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多壽，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多福，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多子，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多孫，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多男，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多女，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多財，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多貴，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多榮，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多顯，無論新舊，一服即見奇效。
○專治一切小兒多達，無論新舊，一服即見奇效。

士商有意代沽來函代商利權從優

敬啟者本分堂擇新曆十二月十八號舉行喬遷典禮統請各埠致公堂洪門昆仲屆期光臨助慶指示典禮幸期惠然本堂同人掃徑以迎
Chee Keng Tong 3574 Chancery St. London, Ont.
十年十二月廿二 安且由蘭順致公堂啓

承受生意廣告

啟者沙地利利廣利衣館什貨店原係黃堯純開創今因圖別業願將全盤生意連同傢俬傢具與黃堯純三人承受交易妥安。仍用黃堯純字號照常貿易倘黃堯純有欠人等之賬目請於一月內向黃堯純自行清理與承受人無涉日後黃堯純有與人等之賬目亦與承受人無涉此啟以免後論
辛巳月九日 雷家給 黃堯純 黃堯全 啓

姚樹南醫花柳百病天下無雙

1056 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
San Francisco Cal. U. S. A.

膏丹丸散經驗異常
應統治花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸
三參補腎丸
鞭茸補腎丸

科專柳花
專治花柳百病
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

萬應搜骨丹
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

三參補腎丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

鞭茸補腎丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

五淋白濁止痛丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

萬應搜骨丹
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

三參補腎丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

鞭茸補腎丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

五淋白濁止痛丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

萬應搜骨丹
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

三參補腎丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

鞭茸補腎丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

萬應搜骨丹
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

三參補腎丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

鞭茸補腎丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

五淋白濁止痛丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

萬應搜骨丹
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

三參補腎丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

鞭茸補腎丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

飾首銀金盛美
MEE SHING
53 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本號設片打街門牌五十三號專造金銀首飾特聘超等雕鏤工匠巧造中西時款花樣器皿俱備十足金銀貨真價實如假包換僑胞光顧特別歡迎
司理人鄧湛隆啓

房藥泰義
G. HIGH Co.
500 Main Street,
Phone Sev. 3729
Vancouver, B. C.
本公司現將所製之狗仔嘜藍印雙面中國唱碟特別減價平賣
十二寸原價一元現減沽八毫五
十寸原價六角五現減沽四毫五
（唱碟目錄函索即寄）
代售部：廣東快車公司銀單
接理：環球電報
香港滙兌

店服洋安和協
H. W. Owne, Co.
Phone Sev. 3729
504 Main Street,
214 Pender Street
Vancouver, B. C.
辦到大幫冬衣衣袋并由祖國辦來各種新款式正絲巾兼做有各件絲衫發售大小號數齊備取價廉平僑胞賜顧別歡迎

金山華英書公司
大埠華英書公司
本公司專辦華英字典、書籍、簿籍、發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）●貴客光顧付費自理
中西文廚書寶鑑每部七元五
黃軫章歐美廚書內容更詳每部四元五
麻糖製法每部二元 十部十五元
（通函）
Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

關記
Hop Yick Quon Kee Co.
P. O. Box 1429
535 Fisgard St.
Victoria, B. C.
本店兼辦鮮明魚蝦合時菜蔬貨真價廉中西食品俱全
承接滙兌 送遞遞交
本號司理 湯接恩 洋

飾首銀金號生麗
LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Tel. Sev. 3479 P. O. Box 586
VANCOUVER, B. C.
本號在溫哥華卡盧街開張已閱十有年所有金銀首飾等件莫不異常精緻久蒙各界僑胞信仰上坑上仍未及週特登廣告希僑胞留心光顧是盼
（失壓）三四七九
雲高司理人葉曉初特啟
遺失稅金紙幣不防問我

眼科重光
Dr. Lau Yit Cho 502 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號專治內外障翳、紅腫、流淚、羞明、怕日、一切眼疾。無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

始創花柳扶元膏
此膏專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此膏乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

補腎壯陽丸
此丸專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此丸乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

萬應搜骨丹
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

三參補腎丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。

鞭茸補腎丸
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其效如神，不可言喻。凡患此症者，請速購服，以免後患。此藥乃本堂秘傳，選料精良，炮製得法，誠為濟世之良藥也。